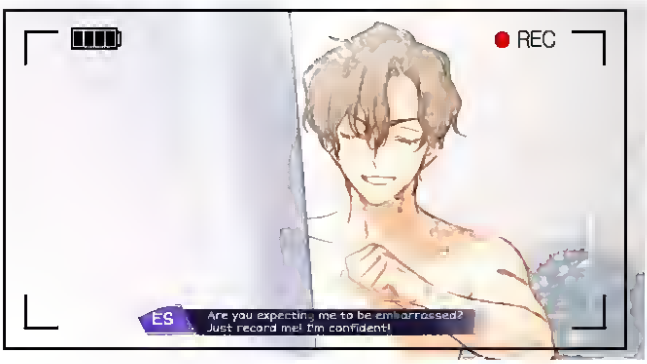
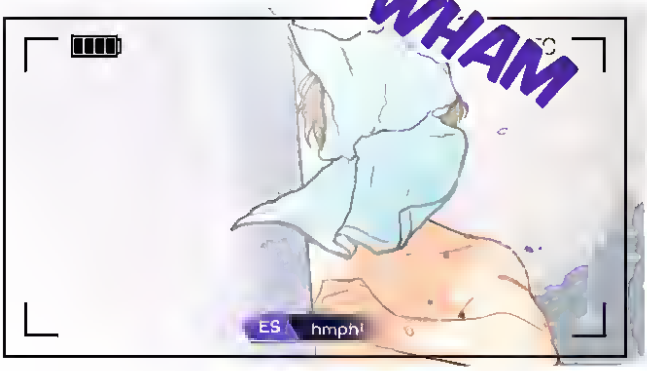
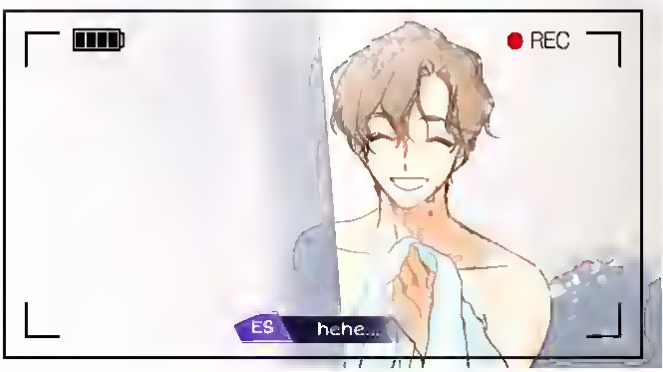
REC
ES
Huh?

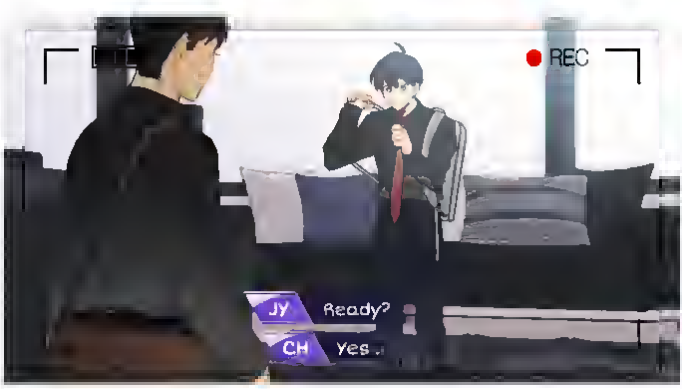
Lalalalala
REC
ES
Is that recording?


REC
ES
Are you expectin, me to be embarrassed?
Just record me! I'm confident!

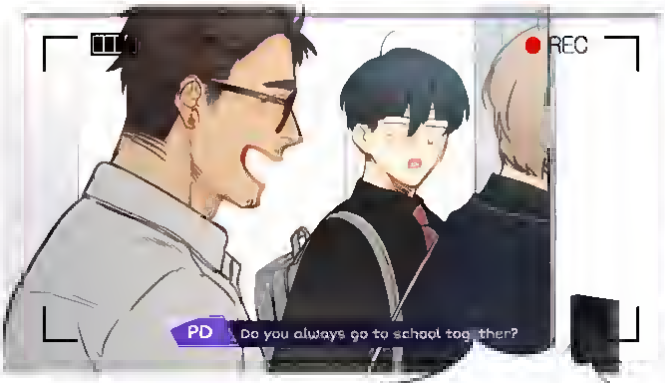

WHAM
ES
hmph!

REC
RH
Hurry up! We're waiting for yo


REC
ES
hehe...

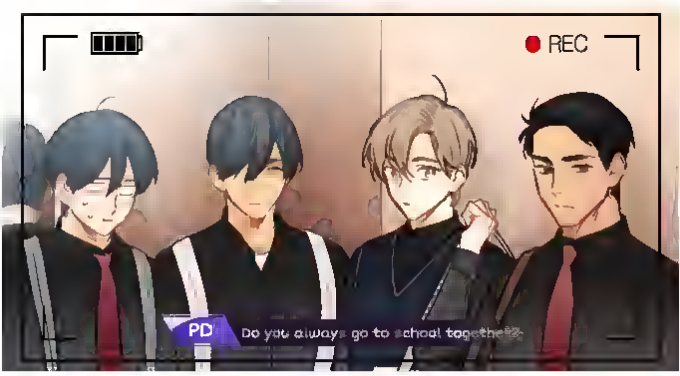

REC
JY
Ready?
CH
Yes.

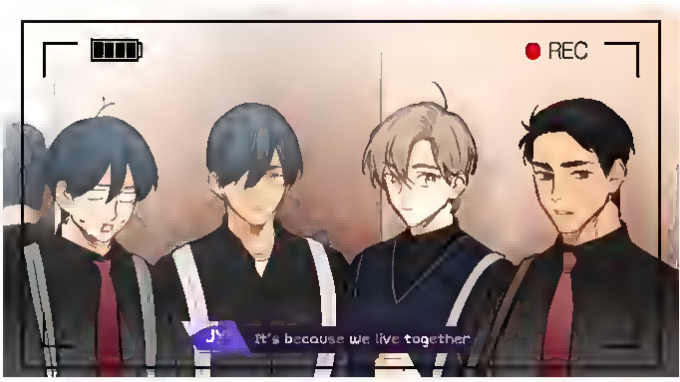
ES
Hurry up! We'll be late!

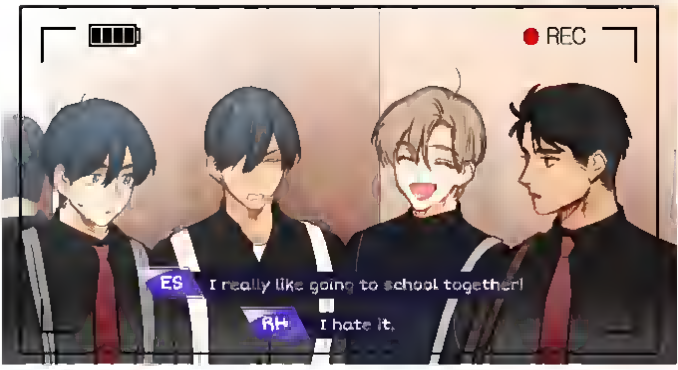

REC
PD
Do you always go to school together?

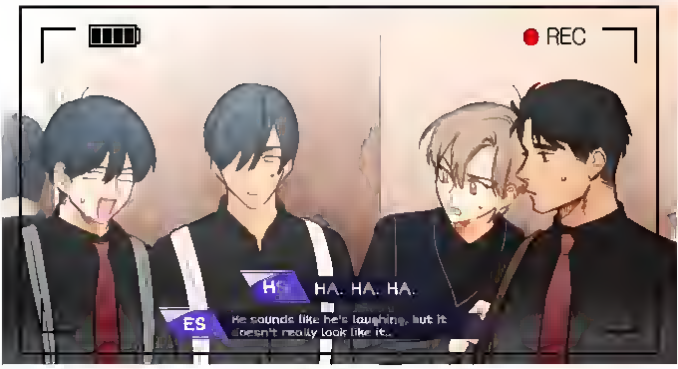
LOOK INTO THE CAMERA!
REC
PD
Oh, sorry sorry.

CLICK
CLICK
REC


REC
PD
Do you always go to school together?

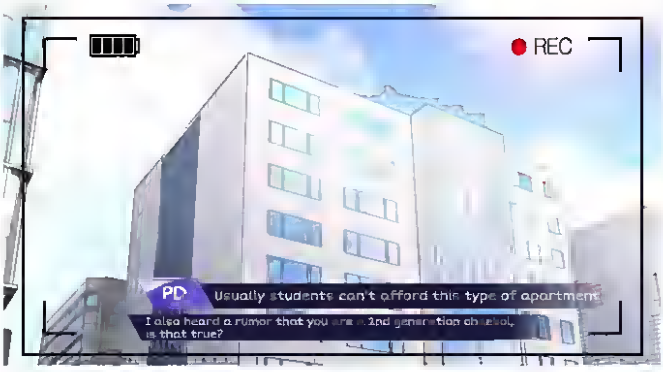

REC
JY
It's because we live together.

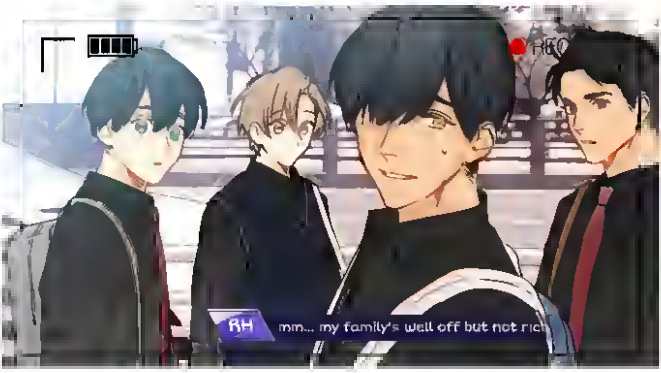


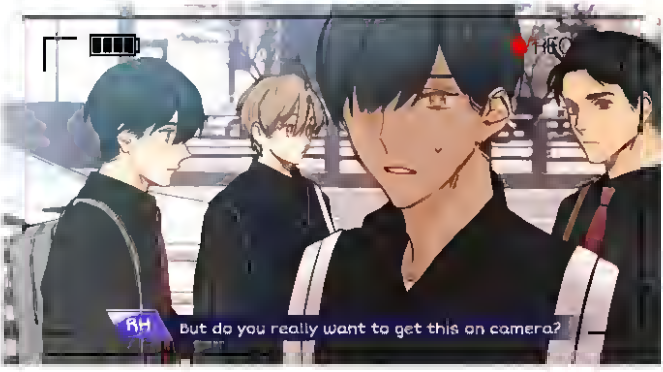


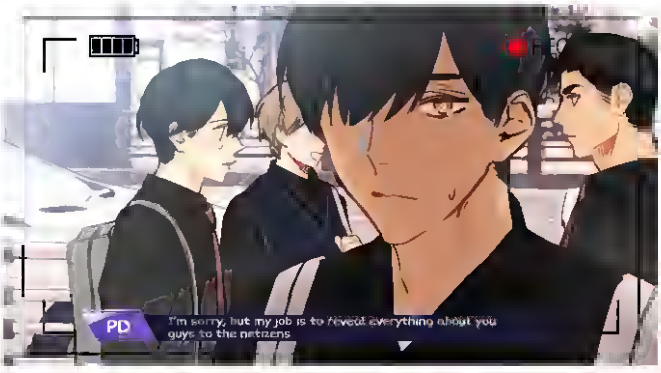
T.N: A CHAEBOL IS BASICALLY A RICH KID

REC
RH
What?


REC
PD
Usually students can't afford this type of apartment.
I also heard a rumor that you are a 2nd generation chaebol,
is that true?


REC
RH
mm... my family's well off but not rich


REC
RH
But do you really want to get this on camera?



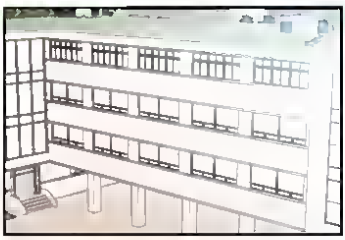
EZILIZ

TRAINEE TRANSLATIONS

Posts/Author: Akkang/Narak
Company: Comica x Fantagio
Executive Producer: Lee Jongmok
Producer: Choi Hyomin
Co-Producer: Lee SeongJun, Min Sugyeong

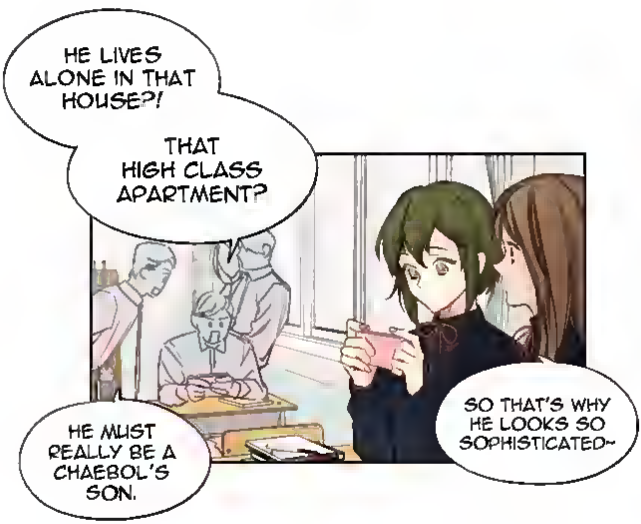
Translator: Ongnielife
Proofreader: Emi
Redrawer: iovis
Typesetter: iovis
Quality Checker: Entei

COMICA
fantagio



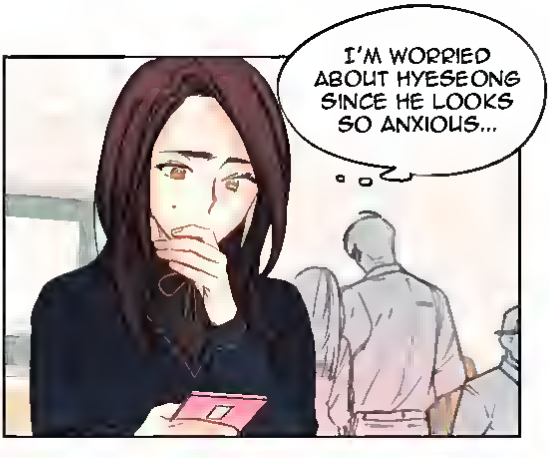
NOISY
LOUD
USUALLY STUDENTS CAN'T AFFORD THIS TYPE OF APARTMENT...
I ALSO HEARD A RUMOR THAT YOU ARE A 2ND GENERATION CHAEBOL. IS THAT TRUE?
REC

I'VE TOLD YOU BEFOREHAND NOT TO MENTION ANYTHING ABOUT MY APARTMENT. PLEASE EDIT THIS PART OUT.
I'M SORRY, BUT MY JOB IS TO REVEAL EVERYTHING ABOUT YOU GUYS TO THE NETIZENS.

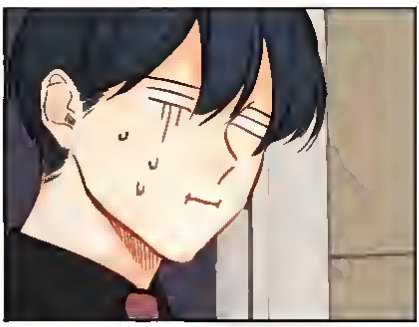

HE LIVES ALONE IN THAT HOUSE?!
THAT HIGH CLASS APARTMENT?
HE MUST REALLY BE A CHAEBOL'S SON.
SO THAT'S WHY HE LOOKS SO SOPHISTICATED~

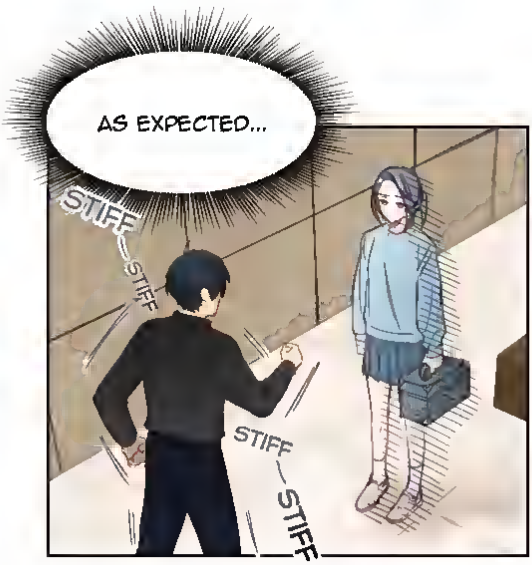
THEY AIRED THIS? WOW...
NO DOUBT THAT HE'S MY UNCLE'S FRIEND...

EVEN THOUGH SO MANY PEOPLE WATCHED IT, I CAN'T JUST LET THIS GO.


I'M WORRIED ABOUT HYESEONG SINCE HE LOOKS SO ANXIOUS...

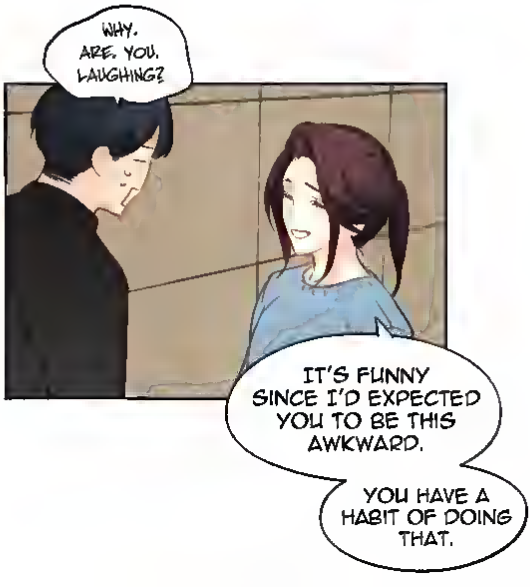
I'LL LOOK INTO IT WHEN I SEE HIM LATER.




AS EXPECTED...
STIFF
STIFF
STIFF
STIFF

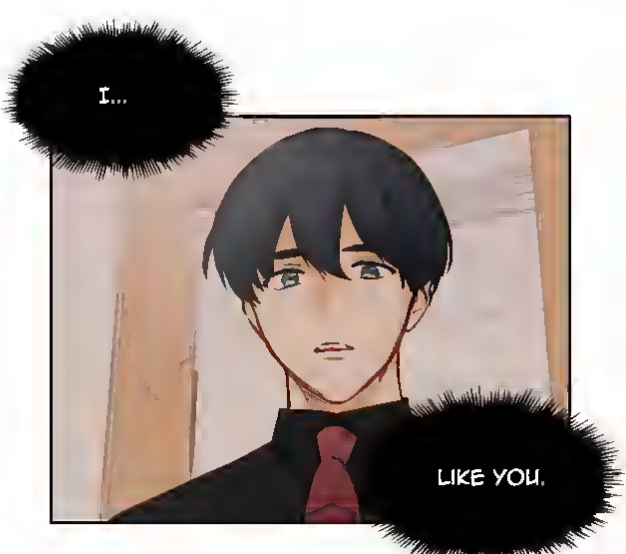
HYESEONG!
FROZEN
RIGID
JIYU. ARE. YOU. CALLING. ME?

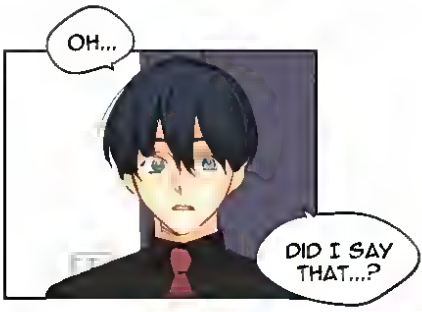
...
PFT....
HAHAHA.


WHY. ARE. YOU. LAUGHING?
IT'S FUNNY SINCE I'D EXPECTED YOU TO BE THIS AWKWARD.
YOU HAVE A HABIT OF DOING THAT.

WHY DON'T YOU THINK OF IT AS ACTING?
YOU WERE SO AWKWARD BEFORE THE STALKER INCIDENT, BUT WHEN YOU WERE ACTING, IT WENT AWAY.

A-ACTING? FOR WHAT?
WHEN YOU TOLD ME THAT YOU LIKE ME...


I...
LIKE YOU.


OH...
DID I SAY THAT...?

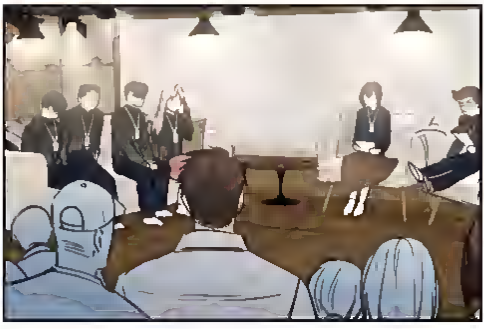
I NEVER THOUGHT THAT I WOULD HAVE SAID THAT TO JIYU!
BLUSH
Vyom

IT'S PRETTY OBVIOUS THAT THEY'RE FLIRTING.
EVEN THOUGH THEY THEMSELVES DON'T REALIZE IT.

FOCUS ON THESE TWO.
THERE MUST BE SOMETHING INTERESTING BETWEEN THEM THAT WE CAN CATCH!
OK!

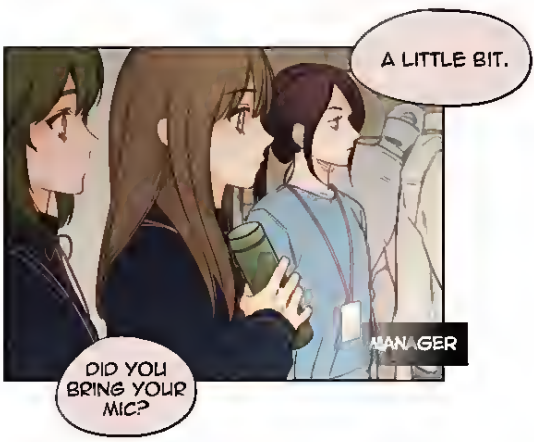
WOW, NETIZENS WILL LOVE THIS.
IT'LL BE ENTERTAINING.

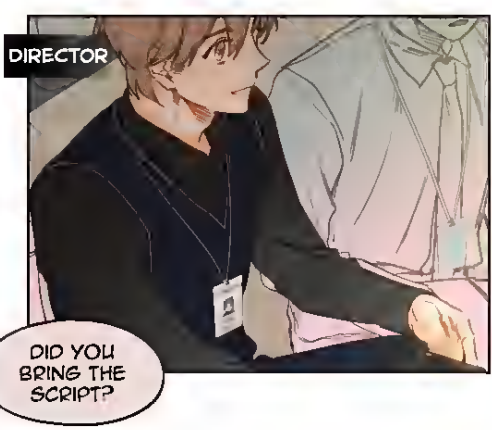
JIYU AND HYESEONG ARE DATING?



ROLE: MC

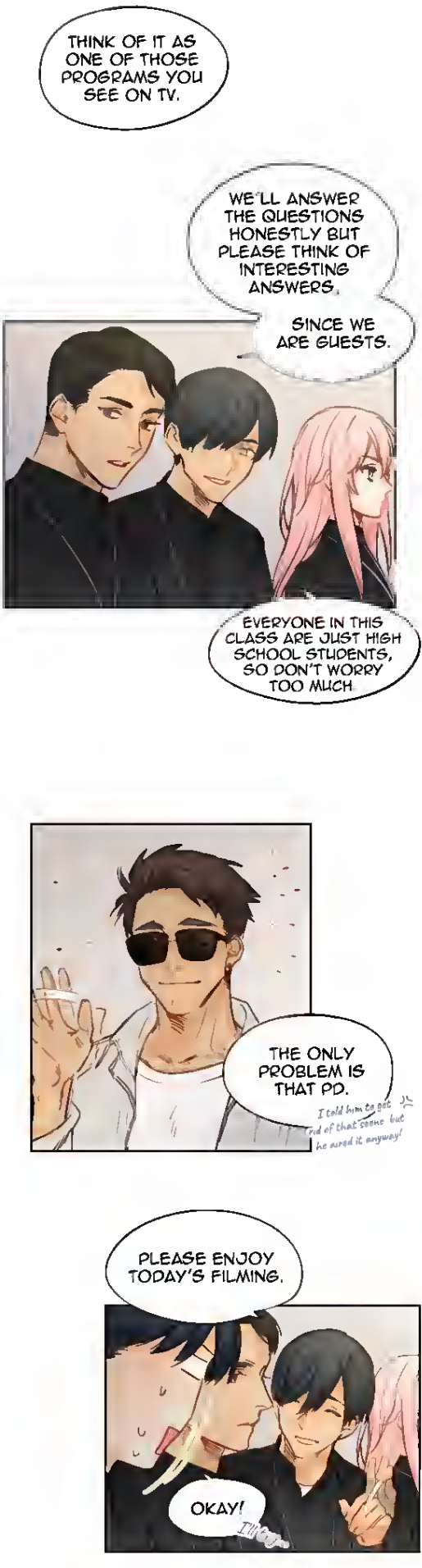
GUEST
ARE YOU NERVOUS?


A LITTLE BIT.
MANAGER
DID YOU BRING YOUR MIC?


DIRECTOR
DID YOU BRING THE SCRIPT?

THERE ARE SO MANY CAMERAS...

IS THIS YOUR FIRST TIME PARTICIPATING IN AN ENTERTAINMENT CLASS?
YES...


THINK OF IT AS ONE OF THOSE PROGRAMS YOU SEE ON TV.
WE'LL ANSWER THE QUESTIONS HONESTLY BUT PLEASE THINK OF INTERESTING ANSWERS.
SINCE WE ARE GUESTS.
EVERYONE IN THIS CLASS ARE JUST HIGH SCHOOL STUDENTS, SO DON'T WORRY TOO MUCH.
THE ONLY PROBLEM IS THAT PD.
I told him to get rid of that scene but he aired it anyway!
PLEASE ENJOY TODAY'S FILMING.
OKAY!

HE LOOKS AWKWARD...
attentive

I'M HAPPY BECAUSE MINJOONG IS HERE.
LET'S START CLASS!